

Il a manqué cet homme. No encontró á este hombre.

Il l'a manqué belle. Escapó de buénas.

Les époux qui se manquent l'un à l'autre, manquent le bonheur. Cuando dos esposos se agravian mutuamente, renuncian á ser felizes.

MARCHE. *Marcha.*

La marche de l'esprit humain. Los progresos de nuestra inteligencia.

La marche des idées. La sucesion de las ideas.

La marche des opinions. El curso de las opiniones.

La marche de la fortune. Los pasos de la fortuna.

La marche de la procession. El curso de la procesion.

La marche de la nature. El órden de la naturaleza.

La marche dura trois heures. El paso duró tres horas.

Les magistrats fermaient la marche. Los magistrados iban detras ó iban presidiendo.

Rien ne retarde plus la marche du génie que la pauvreté. La pobreza es el mayor obstáculo para que pueda adelantar el ingenio.

MARCHER. *Andar.*

Ce poème, ce discours marche bien. Este poema ó discurso está bien seguido ó sostenido.

Il marche sur les pas de ses ancêtres. Sigue las pisadas de sus antepasados.

Il marche à grands pas vers l'épiscopat. Está mui próximo á mitrar ú obispar.

Je l'ai reconnu à sa marche. Le conocí en el andar.

Les ducs marchent avant les comtes. Los duques llevan la delantera á los condes.

La reflexion doit marcher avant l'action. La reflexion debe preceder á la accion.

MARIER. *Casar.*

Mariet les lettres avec les armes. Hermanar las letras y las armas.

Mariet la voix avec le clavecin. Ajustar la voz al clave.

Mariet l'épithète avec le mot. Apropiar ó adaptar el epíteto á la palabra.

La trahison se marie toujours à la lâcheté. El traidor siempre es cobarde.

MARQUE tiene las siguientes acepciones.

Il porte les marques de ses blessures. Trae las cicatrices de sus heridas.

L'enfant naquit avec cette marque. El niño nació con este lunar ó pinta.

La Toison-d'Or est une marque d'honneur. El toison es un distintivo honorífico.

Un homme de marque. Un hombre de nota, de distincion ó de cuenta.

Marque d'infamie. Nota ó señal de infamia.

C'est une marque de prédestination. Es señal ó indicio de predestinado.

Il me donne des marques d'amitié. Me da pruebas ó muestras de amistad.

L'arc-en-ciel est une marque de beau temps. El iris es presagio de serenidad.

Ce papier porte la marque de... Este papel tiene la marca de...

MARQUER. Señalar ó marcar.

Il marque sa reconnaissance. Manifiesta ó testifica su reconocimiento.

Ouvrage marqué au bon coin. Obra bien acabada ó perfecta.

Cet enfant a une répugnance marquée pour l'étude. Este niño tiene una aversion decidida á estudiar.

MÉLANGE. Mezcla.

Mélanges littéraires. Misceláneas literarias.

Mélange de couleurs. Mezcla, union ó maridaje de colores.

Mélange de métaux. Liga de metales.

Le mélange de la bonne et mauvaise fortune. Las alternativas de la fortuna.

Mélange de vitriol, d'huile et de terre. Composicion de vitriolo, aceite y tierra.

MÉLER. Mezclar.

Méler ses livres, ses papiers. Enredar ó confundir sus libros, sus papeles.

On m'a mêlé dans une mauvaise affaire. Me han metido en un fatal negocio.

Il est médecin et il veut se mêler d'être poète. Es médico, y se mete á poeta.

Il se mêle de tout. De todo quiere entender.

Il ne se mêle de rien. En nada se mete.

De quoi vous mêlez-vous? Qué le importa á vd. eso? Quién le ha dado á vd. vela para este entierro?

Tout, dans le monde, est mêlé de grandeur et de petitesse. En el mundo todo es un compuesto de grandeza y de miseria.

MÊME. (Voz adverbial con las siguientes acepciones.)

Les plus sages même. Aún los mas sabios.

Quand même il mourrait. Aún cuando muriera.

Il en est de même des femmes. Lo mismo sucede con las mujeres.

Il boit à même. Bebe á pote.

De même que. Del modo que, así como.

Il aimait même ses ennemis. Amaba hasta los enemigos.

Il en est de même de la physique. Lo mismo viene á ser la física.

Bien mal acquis s'en va de même. Lo mal ganado se va como vino.

Il faut se mettre à même de se passer du superflu. Es menester hacernos á no sentir la falta de lo superfluo ó disponernos para no sentir, etc.

Même il m'est arrivé quelquefois de manger le berger. Aún á vezes me he tragado al pastor.

MÉNAGER. Ahorrar, economizar.

Ménager bien le temps. Emplear ó distribuir bien el tiempo.

Ménager ses paroles. Economizar las palabras ó ser corto de razones.

Ménager les termes. Medir las espresiones, ser circunspecto en lo que se habla.

Je vous exhorterai toujours à ménager votre santé. Le aconsejaré á vd. siempre que no abuse de su salud.

Il ménagea l'accommodement de la mère et du fils. Dispuso que la madre y el hijo se reconciasen.

Se ménager une ressource. Procurarse un remedio.

MENER. *Llevar ó conducir.*

Il me mena de jour en jour. Me hizo pasar de dia en dia.

Il les mena avec de belles paroles. Los entretuvo con buenas palabras.

Il mène bien sa maison. Gobierna bien su casa.

Il mène une vie sage. Tiene una conducta arreglada.

MERCI. *Merced.*

Ils sont à la merci du vainqueur. Quedan á discrecion del vencedor.

Il est à la merci du hasard. Está á Dios y á la ventura.

C'est un bien grand malheur que d'être à la merci de gens qui ne nous valent pas. Fuerte desgracia es que hayamos de depender de los que valen ménos que nosotros.

MESURE. *medida.*

Il a rompu toutes mes mesures. Frustró mis proyectos, desbarató mis planes.

Il ne garde aucune mesure. En nada se modera ó no guarda moderacion ó comedimiento en nada.

A mesure qu'il travaille. A proporcion que trabaja ó conforme trabaja.

Battre la mesure. Llevar el compas.

Les procédés donnent la mesure de l'âme. Las acciones hacen ver el temple del alma.

Il les avale au fur et à mesure qu'ils sont nés. Se los traga conforme van naciendo.

METTRE. *Poner.*

Mettre à l'aventure. Aventurar, arriesgar, esponer.

Mettre le temps à profit. Aprovecharse del tiempo.

Mettre un ouvrage en crédit. Acreditar una obra.

Il la mit en état. Le dió estado.

Il la mit à la raison. La redujo á la razon.

Ils mirent à la voile. Se hicieron á la vela.

Elle se mit en furie. Se enfureció.

Mettre tout à feu et à sang. Ponerlo todo á sangre y fuego.

Se mettre à courir. Echar á correr.

Il les mit en fuite. Los hizo huir.

Il la mit en oubli. La hechó en olvido.

Il me mit au fait. Me impuso, me instruyó.

Mettons que cela soit. Supongamos que así sea, ó demos de barato que sea así.

Elle se met mal. Ella no tiene gracia para vestirse.

Il le fit mettre à mort. Le hizo dar muerte.

Ce criminel fut mis à mort. Este criminal padeció el suplicio, fué ajusticiado.

Ils se mirent en armes. Tomaron las armas.

Se mettre en quatre. Tomar á pechos.

Se mettre à l'œuvre. Poner manos á la obra.

Je pose mettre en fait que... Me atrevo á asegurar que...

Il met ses terres en valeur. Beneficia sus tierras.

La chienne met bas tous les ans. La perra pare todos los años,

On met les anciens bien haut, pour rabaisser ses contemporains. Se ensalza mucho á los antiguos para deprimir á los contemporáneos.

Il y a du bon sens à ne pas se mettre toujours au-dessus des préjugés. La prudencia aconseja que no nos sobrepongamos constantemente á las preocupaciones.

MIEUX. Mejor.

Les plus inutiles sont les mieux récompensés. Los mas inútiles son los mas premiados.

Il vaut mieux qu'il se taise. Mas vale que calle.

Il le fait tout de son mieux. Lo hace lo mejor que puede.

Je ne demande pas mieux. Eso es precisamente lo que quiero, no busco yo otra cosa.

Le mieux est toujours de dire la vérité. Mas vale en todo caso hablar la verdad.

Tout va au mieux. Todo anda lo mejor que puede.

Il va de mieux en mieux. Va cada vez mejor.

Ils les payèrent à qui mieux mieux. Los pagaron á cual mejor.

MOINS. Méno.

Il devient de moins en moins traitable. Se hace cada vez méno tratable.

Ce n'est pas moins une chimère. Esto no deja de ser una quimera.

Il n'est rien moins que sage. Nada tiene de sabio.

Elle n'en fut pas moins accusée d'impiété. No dejó de ser acusada de impía.

C'est bien le moins qu'il ait ce privilége. Lo méno es que tenga este privilegio.

Sans examiner le moins du monde les motifs. Sin examinar ni un ápice los motivos.

A moins qu'il ne vous incommode, laissez-le faire du bruit. Si no le incomoda á vd., que haga el ruido que quiera.

Moins on a de désirs, moins on regrette les richesses. Cuanto mas reducimos nuestros deseos, méno falta nos hacen las riquezas.

MOITIÉ. Mitad.

A moitié chemin. Á medio camino.

Maison à moitié ruinée. Casa medio arruinada.

Il laissa l'ouvrage à moitié. Dejó la obra á medio hacer ó por acabar.

Il est de moitié avec son ami pour cette affaire. Él y su amigo están interesados por mitad ó van á partir ó van á la parte en este negocio.

MOMENT. Momento.

Il a de bons moments. Tiene buenos ratos.

A tout moment. Á cada instante.

Au moment de son arrivée. Al punto que llegó.

MONDE. Mundo.

Il y a bien du monde. Hai mucha gente.

Jean sait bien son monde. Juan es mui político, ó sabe bien con quién trata.

Il connaît le monde. Conoce á los hombres.

C'est un homme du monde. Es sugeto de fina educación.

Il va dans le grand monde. Concorre á las casas y tertulias mas distinguidas.

Il y avait un monde fou. Habia un gentío inmenso.

L'ennemi perdit tout son monde. El enemigo perdió toda su tropa ó gente.

Vous vous moquez du monde. Vd. tiene ganas de burlarse.

MOT. Palabra.

Les beaux mots des philosophes. Las sentencias ó dichos de los filósofos.

Un bon-mot. Una agudeza, un dicho ingenioso.

Trancher le mot. Hablar sin rebozo ó decir su sentir.

Ils en vinrent aux gros mots. Llegaron á decirse palabras mayores ó se chantaron los nombres de las pascuas.

Ils se donnerent le mot pour le tromper. Pusiéronse de acuerdo ó se concertaron para engañarle.

Ne sacrifiez personne au plaisir de dire un bon-mot. No ofendas á nadie por el gusto de decir un chiste.

MOYEN. Medio. (nom. sust.)

Il n'y a pas moyen de le tromper. No hai forma de engañarle.

Le moyen de croire de telles sottises. ¿Por dónde creemos ó cómo creemos estas necedades?

Le moyen de ne pas éluder la justice, quand on élude...? ¿Cómo no se eludirá la justicia, cuando se elude...?

Il manque de moyens. Carece de todo, ó es de cortos alcances.

Il y a des gens qui n'ont pas le moyen d'être modestes. Hai personas á quienes se hace imposible ser modestas ó que han reñido con la modestia.

Le vrai moyen d'être trompé c'est de se croire plus fin que les autres. El camino mas cierto de salir engañado, es creerse mas astuto que los otros.

N.

NATURE. Naturaleza.

Peindre d'après nature. Pintar al natural ó por el natural.

Figures plus grandes que nature. Figuras mayores que el natural.

Ils paient en nature. Pagan en frutos ó en especie.

Cette nouvelle était de nature à nous inquiéter. Esta noticia era tal que no podia ménos de darnos cuidado.

NÉGLIGER. Descuidar.

Un style négligé. Un estilo desaliñado.

Il se néglige. No cuida de ataviarse, ó no está atento á su deber.

On néglige les absents. Nos olvidamos de los ausentes.

L'amour-propre fait négliger la plupart des vertus sociales. El amor propio nos hace descuidar muchas virtudes sociales.

Il m'a surprise dans mon négligé. Me cogió sin vestir.

NOM. Nombre.

Nom de famille. Apellido.

Nom de baptême. Nombre de pila.

Il eut un grand nom dans la guerre. Fué mui famoso en la guerra.

Ils se firent un nom sur mer. Adquirieron fama en la mar ó se hicieron célebres en la mar.

Il vécut sans nom. Vivió oscuro ó desconocido.

NOMBRE. Número.

Je suis au nombre de ses amis. Soi uno de sus amigos.

Rome le mit au nombre des dieux. Roma le colocó en la clase de los dioses ó entre los dioses.

Il a nombre d'amis. Tiene muchos amigos.

Ils sont en grand nombre. Son innumerables ó no tienen número.

Tout ceci fait nombre. Todo esto entra en cuenta.

Il fait nombre parmi eux. Es uno de tantos.

NU. Desnudo.

Un cheval à nu. Un caballo en pelo.

Montrer son cœur à nu. Descubrir su pecho.

Ils lui parlent nu-tête. Le hablan sin cubrirse.

César marchait la tête nue. César andaba descubierto ó con la cabeza al aire.

Il va les pieds et les jambes nues. Anda descalzo de pié y pierna.

Une étoile visible à l'œil nu. Una estrella que se ve con la simple vista.

Son costume est trop nu. Viste demasiado llano ó sencillo.

L'égoïsme serait trop hideux s'il se montrait à nu. El egoísmo nos parecería sobrado feo, si lo viésemos en cueros.

NUE. Nube.

On l'éleve aux nues. Le ponen sobre las nubes ó sobre los cuernos de la luna.

Nous tombâmes des nues. Quedámos absortos ó atónitos.

Il sauta aux nues. Perdió los estribos ó salióse de sus casillas.

Se perdre dans les nues. Remontarse sobrado, hablando del estilog.

NUL. Ninguno ó nulo.

Le monde est nul pour lui. Para él murió el mundo ó no hai mundo para él.

Son argument devient nul. Su argumento nada prueba.

C'est un homme nul. Es un hombre que para nada sirve ó que no es bueno para cosa alguna.

O.

OCCASION. Ocasion.

Soldat qui se trouva aux occasions les plus chaudes. Soldado que se halló en las funciones mas sangrientas.

Trêve à l'occasion du commerce. Tregua con motivo del comercio.

Marchandises d'occasion. Género de lance.

Il me donne plus d'une occasion de me plaindre. Me da algunos motivos de queja, ó tengo varios motivos para no estar contento con él.

OEIL. Ojo.

Jeter un coup-d'œil sur l'horizon. Echar la vista por el horizonte.

J'ai eu l'œil sur lui. No le perdí de vista.

Au premier coup-d'œil. A primera vista, á la primera ojeada.

Le coup-d'œil de cette tour est beau. La vista de esta torre es hermosa.

Cela se voit à l'œil. Eso se viene á los ojos.

On juge à l'œil de cette faute. Esta falta está á la vista.

Ce prix tient plutôt au coup-d'œil qu'à la bonté de la matière. Este valor viene mas bien de su vista, que de la bondad de la materia.

Il grandit à vue d'œil. Se le ve crecer.

On voit les maux d'autrui d'un autre œil que les siens. Vemos las desgracias ajenas con distintos ojos que las propias.

Défaut qui saute aux yeux. Defecto palpable, de bulto.

Elle lui faisait les yeux doux. Ella le miraba halagüeña ó con zalamería.

Il fermait les yeux sur l'inconduite de ses enfants. Hacia la vista gorda á la mala conducta ó al desarreglo de sus hijos.

OEUVRE. Obra.

Mettre le bois en œuvre. Labrar la madera.

Mettre en œuvre tous les remèdes. Servirse de todos los remedios.

Un diamant bien mis en œuvre. Un diamante bien trabajado.

L'œuvre de la paroisse. La fábrica de la parroquia.
Cet épisode est un hors-d'œuvre. Este episodio es una digresion.

La narration était un hors-d'œuvre. La narracion era impertinente.

La nature fait le mérite et la fortune le met en œuvre. La naturaleza forma el mérito, y la fortuna lo emplea.

OMBRAGEUX. Sombrio.

Homme ombrageux. Hombre desconfiado ó suspicaz.

Cheval ombrageux. Caballo espantadizo.

OMBRE. Sombra.

L'ombre d'Achille, de Saül. El espectro, los manes, la sombra de Aquiles, de Saül.

Le vice trompe sous l'ombre de la vertu. El vicio engaña con capa de virtud.

ORDINAIRE. Ordinario.

Pour l'ordinaire. Ordinariamente, de ordinario.

A leur ordinaire. Como acostumbran.

C'est son ordinaire de parler ainsi. Este es su modo ordinario de hablar.

OUTRE. Mas allá. (prep. y adv.)

Outre cela il convient. Á mas de esto conviene.

Il faut passer outre. Es menester pasar á otra cosa.

Percé d'outre en outre. Pasado ú horadado de parte á parte.

P.

PAR. *Por.*

Il commença par dire que... Empezó diciendo que...

Ils finirent par craindre. Acabaron temiendo.

Six écus par jour, par mois. Seis escudos cada dia, cada mes ó al mes.

Mener par la main. Llevar de la mano.

On la célèbre par une fête annuelle. Se celebra con fiesta anual.

Il veut l'obtenir par force. Quiere conseguirlo á la fuerza.

Il finit par être cardinal. Acabó de cardenal.

Il m'appela par pitié. Me llamó de lástima.

Il commence par des injures. Empieza con injurias.

Il finit par être pendu. Acabó en una horca, murió ahorcado.

Ils périrent par la main les uns des autres. Se quitaron la vida unos á otros ó perecieron unos á mano de otros.

Il est toujours par voies et par chemins. Siempre está azotando calles ó rondando las calles.

PARAÎTRE. *Parecer.* (verbo neut.)

La foudre a passé par ici, il y paraît. Por aquí pasó el rayo, y las señales lo dicen.

Ce livre n'a pas paru. Aún no se ha publicado ese libro.

Il a beaucoup paru dans la dernière guerre. Mucho lució en la última guerra.

Son innocence parut dans tout son jour. Se vió muy clara su inocencia.

Dès qu'il parut aux yeux du roi. Desde que se presentó al rei.

Il fait des dépenses qui ne paraissent pas. Gasta sin lucir.

Ceux qui paraissent heureux n'ont souvent que l'apparence. Los que parecen dichosos, lo son muchas vezes solo en la apariencia.

La fortune fait paraître nos vertus et nos vices. La fortuna pone en claro ó de manifiesto nuestras virtudes y vicios.

Jamais homme n'a eu une si belle occasion de paraître. Nadie ha tenido nunca tan buena oportunidad para sobresalir ó lucirlo.

PARDON. *Perdon.*

Pardon, ó je vous demande pardon. Vd. se equivoca; no es así; no señor; en eso hai error ó equivocacion; disimule vd. que le diga; perdone vd.; permita vd., *segun los casos, las circunstancias y las relaciones de las personas entre las que media el diálogo.*

Le roi lui donna des lettres de pardon. El rei le indultó.

PARLER. *Hablar.*

Il a le parler doux. Tiene una habla ó una pronunciacion suave.

Avec vous il faut parler raison. Con vd. se ha de estar á razones.

Cela, c'est parler raison. Eso sí que es hablar en razon.

Pour être véritablement éloquent, il faut parler au cœur. Solo el que mueve los afectos, posee la verdadera elocuencia.

- Il parle en maître.* Habla con magisterio.
Il parle comme un écolier. Habla como un muchacho de la escuela.
Parlez-moi de ça. Acabáramos, ó dijera vd. eso, y...
Tout parle de sa gloire. Todo respira su gloria.
Ceci peut parler à son cœur. Esto puede tocarle al corazón.
Vous qui parlez tant des autres, valez-vous mieux?
 Vd. que critica tanto á los otros, ¿es acaso mejor que ellos?

PAROLE. Palabra.

- Il a le don de la parole.* Tiene don de hablar bien, ó tiene esplicaderas (*en lenguaje familiar*).
Elle a la parole rude, agréable, etc. Tiene la voz áspera, agradable, etc.
C'est une parole digne de Socrate. Es dicho digno de Sócrates.
Il porta la parole au nom de la ville. Habló en nombre de la ciudad.
Il a la parole. Á él le toca hablar.
Ils adressèrent la parole au roi. Hablaron al rei en de-rechura.
Il prit la parole après moi. Habló despues que yo ó de mí.
Je l'aime sur parole. Le estimo por el informe que de él me han dado ó por las noticias que tengo de él.
La parole est un bienfait de Dieu. El habla es dádiva de Dios.
Il donne de belles paroles. Ofrece mucho y cumple poco ó gasta pastillas de boca.
Ils se prirent de paroles. Se enzarzaron ó se trabaron de palabras.

- Croire quelqu'un sur sa parole.* Creer á alguno por su dicho.
Croire quelque chose sur parole. Creerse algo de lijero.
Parole d'honneur. Sobre mi palabra, ó le aseguro á vd. que...

PARTI. Partido.

- Il prit le parti de l'Église.* Abrazó el estado eclesiástico.
Il prit le parti des armes, de la robe. Tomó la carrera militar, de la toga.
Il tire parti de mes erreurs. Se aprovecha de mis errores.
Il prit le parti du prince. Siguió ó abrazó el partido del príncipe.
Il prit parti dans l'armée. Sentó plaza de soldado.
Il est très dangereux de prendre un mauvais parti. Es mui arriesgado tomar una mala resolucion.
La nécessité tire parti de tout. En los aprietos ha de aprovecharse todo.
Il se presenta des partis d'importance. Ella tuvo mui buenos casamientos.
Cette fille-là est un bon parti. Esa moza es un buen casamiento, por ser rica.
Il me fit un mauvais parti. Procuró perjudicarme.
Esprit de parti. Preocupacion á favor de un partido.

PARTICULIER. Particular.

- En mon particulier.* Por mi parte, en cuanto á mí.
Il vit en son particulier. Vive solo ó hace vida á parte.
Les talents égalent les particuliers aux rois. El mérito iguala á las personas privadas con los reyes.

PARTIE. *Parte ó partida.*

J'ai affaire à forte partie. Tengo que haberlas con gente poderosa.

Il prit son juge à partie. Demandó ó se querelló contra el juez.

C'est sa partie. Esa es su incumbencia, ó eso es de su oficio.

PARTIR. *Partir.* (verbo neut.)

Il partit comme un trait. Salió como una saeta ó bala.
Ce conseil ne part pas de lui. Este consejo no es hijo de él.

Cela part d'un bon cœur. Eso nace de un corazon bueno.

On est moins fâché lorsqu'on part que lorsqu'on voit partir. Es menor el sentimiento del que se va que del que se queda.

PARVENIR. *Llegar.*

Il ne manquera pas de parvenir. No dejará de hacer fortuna.

C'est un parvenu. Es hombre de fortuna, ó un advenedizo.

On peut parvenir aux places sans les talents nécessaires. Hai quien obtiene los empleos sin poderlos desempeñar.

PAS. *Paso.*

Faire un faux pas. tropezar.

Revenir sur ses pas. Volver atras, corregirse, retractarse.

Suivre les pas d'un cheval. Seguir las huellas de un caballo.

Il suit les pas de ses ancêtres. Sigue las pisadas de sus antepasados ó mayores.

Les ducs ont le pas sur les comtes. Los duques tienen lugar preferente á los condes.

Il se tira d'un mauvais pas. Se libró de un buen riesgo, salió de un buen aprieto.

Franchir le pas. Resolverse á algo con repugnancia.

Sauter le pas. Salir de un mal paso, y tambien morir.

Il prend le pas sur les docteurs. Toma la delantera á los doctores.

Il survint de grands débats pour savoir qui aurait le pas. Se suscitaron fuertes contiendas acerca de la prece-
dencia.

Un seul faux pas détruit la réputation d'une femme. Un solo deslíz acaba con la reputacion de una mujer.

Il n'y a pas de petits pas dans les grandes affaires. No hai diligencia superflua en los negocios de importancia.

Il oublie qu'on a creusé un abîme sous ses pas. Se olvida de que hai abierto un abismo bajo sus piés.

PAS. *No.* (part. negat.)

Elle n'est pas jolie. No puede llamarse bonita, no es hermosa que digamos.

PASSANT. (nom. sust. y gerundio).

Passant, arrête! Detente, caminante!

Il m'en parla en passant. Me lo dijo de paso.

PASSER. Pasar.

- Passe qu'il soit noble.* Demos que sea noble.
- Il passa tous les savants de son siècle.* Superó á todos los sabios de su siglo.
- Elle passe ses sœurs en beauté.* Escede ó gana á sus hermanas en hermosura.
- On peut se passer cette dépense.* Se puede escusar este gasto.
- Cela passe toute croyance.* Esto escede á todo lo imaginable.
- Passer en revue.* Pasar, revistar, ojear.
- Je lui passe le style.* Le perdono el estilo.
- Passe encore pour cette fois, mais n'y revenez plus.* Nada digo por esta vez; pero no será lo mismo á la otra.
- Passer son envie.* Hacer su gusto, satisfacer su deseo.
- Se passer de tout.* Privarse de todo.
- Je peux me passer de lui.* Puedo pasar sin él ó no le necesito.
- Il se fût bien passé de parler.* Mejor hubiera hecho en no hablar.
- Il ne sait pas se passer du vin.* No puede abstenerse del vino.
- Ma douleur passe de beaucoup la tienne.* Mi dolor escede en mucho al tuyo.
- Comment se passa votre dispute? ¿Cómo fué vuestra disputa?*
- Il ne se passe rien de nouveau.* Nada nuevo sucede.
- Il se fait passer pour un duc.* Se hace tener por duque.
- Atrocités qui se passaient sur le théâtre.* Atrozidades ejecutadas sobre el teatro.

- Il est déjà passé maître.* Es maestro examinado ó aprobado.
- La magie a passé de mode.* La magia ya no es de moda.
- Passez votre chemin.* Siga vd. su camino.
- Le plaisir passe.* El deleite se acaba.
- Passons sur les défauts des autres.* Disimulemos las faltas ajenas.
- Tâchez d'avoir une grande qualité, on vous passera les mauvaises.* Una calidad buena cubre cien malas.
- Il fit passer son ambition dans l'âme de son fils.* Comunicó ó inspiró su ambicion á su hijo.
- Il passa une procuration en faveur de sa femme.* Otorgó poder á su mujer.
- Sa femme de chambre lui passa sa robe.* La doncella le puso el vestido.
- Elle passe pour une prude consommée.* Es tenida por una gazmoña refinada.

PAUPIÈRE. Párpado.

- Il ferma la paupière.* Cerró el ojo ó murió.
- Il lui ferma la paupière.* Le asistió en la última enfermedad.
- Je n'ai pas fermé la paupière de toute la nuit.* No he pegado los ojos en toda la noche.

PAYER. Pagar.

- Payer tribut à la nature.* Pagar el último tributo á la naturaleza, morir.
- Ce soldat paya de sa personne en cent occasions.* Este soldado espuso su persona en mil lances.